

223

ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ

ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΗ,

Ἐξηγημένη ἄλλοτε εἰς κοινὴν ῥωμαϊκὴν γλῶσσαν
καὶ τῶρα γυρισμένη εἰς Ἀστικὴν φράσιν.

ἀπὸ τῶν. Α.Β. τῶν ἀθηναίων.

DOCTRINA

CHRISTIANA,

GRÆCO VVLGARI IDIOMATE

aliàs tractata. nunc verò Latinis

literis mandata.

Per L. V. Atheniensem.

LVTTIÆ PARISIORVM,

Sumptibus Societatis Typographicæ

Librorum Officij Ecclesiastici,

Iussu Regis constitutæ.

M.DC.XXXIII.

In-8° de 16 feuillets non chiffrés et 575 pages. Rare.

Les mots du titre *Græco vulgari idiomate aliàs tractata* sont une allusion à la première édition du texte grec vulgaire, qui parut à Rome, en 1616, in-8°. Voir ci-dessus le n° 87.

Collation des feuillets liminaires :

Feuille 1 : Le titre.

Feuillets 2-8 : Épître dédicatoire en grec vulgaire, reproduite ci-après.

Feuillets 9-15 r° : La même épître en latin.

Feuillets 15 v°-16 : Le privilège donné à Château-Thierry, le 9 décembre 1631.

ΤΩ ΕΝΔΟΞΟΤΑΤΩ ΑΦΕΝΤΗ ΙΩΑΝΝΗ ΑΡΜΑΝΩ
ΕΞΟΧΟΤΑΤΩ ΚΑΡΑΙΝΑΛΕΙ ΔΟΥΚΑ ΤΩ ΡΙΧΕΛΙΩ ΚΑΙ
ΤΗΣ ΚΕΛΤΙΚΗΣ ΤΙΜΗΣ ΑΣΦΑΛΕΣΤΑΤΩ ΠΡΟΦΥΛΑΚΙ
Α. Β. ΑΘΗΝΑΙΟΣ ΠΑΣΑΝ ΚΑΛΟΡΡΙΖΙΚΙΑΝ.

Δὲν σοῦ λείπουσιν ἄθρῶποι, ἐξοχώτατε ἀφέντη, εἰς τοῦτα τὰ βασιλεῖα
τῆς Φραγκίας, ὅπου κυβερνᾷς τόσον καλορρίζικα, οἱ ὅποιοι μὲ νοῦν

